



ACTON CHINESE LANGUAGE SCHOOL JOURNAL

艾克頓中文學校月刊



第十二期

No.12

二〇〇四年四-五月合刊

www.acls-ma.org

本期要目

校长的话

校园内外

- ACLS Seminar on Raising Adopted Chinese Children in American Families
- 江南舞蹈《春茶》荣获新英格兰地区中华民族舞蹈比赛第二名
- 艾克顿中文学校骨髓登记活动

教师之角

- 无题

大众论坛

- 向大家推荐两本好书
- 母亲的家乡
- My Very Special Angel

生活园地

小禾集



艾克顿中文学校月刊

主编 陆青

编辑 周麟

编辑 刘玉芬

来稿请寄

sj@acsls-ma.org

Disclaimer:

ACLS reserves the right to edit, publish, or not publish any submissions. ACLS owns the copyright of all the contents in its school journal.

校长的话

办学的感觉真好

副校长 李劲冬

想当初，Acton 要成立中文学校了！那真是一个振奋人心的好消息。记得那时自己只觉得非常有必要出点力。可具体该怎么出力呢？做教师吧，中文水平实在有限，加上在美国这些年来很少写中文，提笔忘字，不敢误人子弟。于是，准备找机会做点跑腿打杂的事情。没想到一不小心，被好朋友泽鸣“连蒙带骗”给骗进了Admin，一做就是一年半！

想想这一年半，的确挺辛苦。有时候累极了真掰着手指头数过日子。但另一方面，这一年半仿佛又只是很短暂的一瞬间，经历的一幕幕好象就在眼前……。

有机会为社区服务，这是我最大的满足。这一点所有Admin成员及其他志愿者们也都有同感。还记得快开学了，我丈夫说看我乐得就好像小孩子要过年一样。我自己也不知道怎么会那么兴奋！看到我们的学校越办越好，我想我们每一个人都会感到欣慰。如果把办学比作盖高楼，我们每一个加入到这个社区里来的人，无论你是送孩子来还是自己来，都在不知不觉中做了添砖加瓦的事。

大家都说我们这个小小的华人社区里“藏龙卧虎”。有机会认识龙虎们已经是荣幸之至了，而身为Admin成员，更有幸近距离欣赏各路豪杰的风采，真是美不胜收！你看他（她）们中，有光芒万丈的，有含而不露的；有满腹经纶的，有身怀绝技的；有举重若轻的，有一丝不苟的；还有热心的、侠义的、拼命的、沉着的……

作为Admin成员，在管理一个小小的中文学校的过程中，处处与人打交道，实在是一个锻炼人的好机会。我对这一点感触尤其深，收获也特别大。在这里，我们都经历了从不会到熟练的过程。几乎每一个人都是从失败和错误中学习提高。可以说是一个“修炼”的过程！相信我们每一个人对自己练就的本领都将受益无穷。

最后，我想用一次在必胜客(Pizza Hut)等Pizza时灵感写下的几句话作为此文的结束：

我们的中文学校诞生在《早春二月》，
吸引了《我们村里的年轻人》。
孩子们象《春苗》《花儿朵朵》，
教师们辛勤工作忘记了《今天我休息》。
《瞧这一家子》喜气洋洋往学校奔，
大人和孩子们在欢笑中度过一个个《阳光灿烂的日子》。

校园内外

ACLS Seminar on Raising Adopted Chinese Children in American Families

American parents who have adopted Chinese children launched a conversation on Sunday, May 2, about the challenges and joys we face in raising our children to embrace the traditions of their American families and their Chinese heritage. Both American and Chinese-American families participated in a lively and warm discussion. American parents talked about their reasons for choosing to adopt in China, citing the availability of healthy baby girls, the relatively straightforward adoption process, and their interest in Eastern culture. Individual parents told about various ways they have tried to integrate aspects of Chinese culture into their own home lives: celebrating Spring Festival, hiring a babysitter from China, participating in Chinese dance classes, reading stories about China at bedtime, traveling to China. Of course the major effort American ACLS families make is their intent for their children to learn the Chinese language. Chinese families expressed respect for the commitment of the American families.

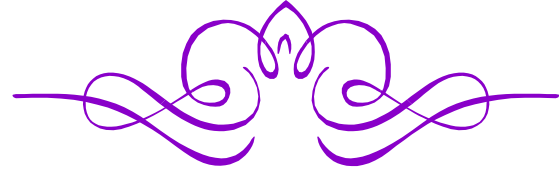
The American parents are grateful for the dedicated teachers who are helping our children at ACLS. Some parents expressed frustration at not being able to help children with their Mandarin homework. Although this particular experience may be unique to us as FCC parents, the Chinese-American parents assured us that we are not alone in facing many of the other challenges of raising Chinese children in American culture. Children of Chinese parents, too, would often prefer to ride their bicycles on Sunday afternoons. They also want to fit in and even sometimes to be blond.

Especially as the adopted children attend classes for students studying Chinese as a second language, the FCC families and Chinese families in general tend only to pass each other in the halls. We hope that this dialogue between the FCC families and Chinese-American families will be the first of many opportunities to meet.

At the end of the meeting, Michelle Deng and Virginia Taylor introduced the idea of matching American and Chinese-American families to socialize and learn more about each other's culture.

The next school journal will feature an article about this upcoming initiative at ACLS.

Virginia Taylor



江南舞蹈《春茶》荣获新英格兰地区中华民族舞蹈比赛第二名

朱碧云

当朋友们热情鼓励地告诉我，碧云，4月3日在波城 ACAS 要举办舞蹈比赛，你的学生不错，可以去试一试嘛！我想了又想，是不是该去呢？自从搬入 Acton 居住这两年，我同时在 Acton 和 Chelmsford 两所中文学校任教。为了满足学生的要求，去年夏天，我又增开了朱碧云儿童舞蹈提高班。因为刚刚起步，没有在波士顿地区参加过任何比赛，心里一点把握也没有。只是今年过年前，指导编排过由波士顿少儿合唱团在 MIT 的春节舞台上演出获得好评的舞蹈《摘苹果》。

那么春天来了，我如何为我这群波城西北部的小燕子们创造一个学习机会呢？我想了又想，放下比赛的压力，带上学生们进城去看一看，学一学，不就是一件开心的事吗？我2月底终于鼓起了勇气，在最后一天报名，报上了一个节目。选谁去呢？都想去，怎么办？我把本来的三分钟舞，重新编排成六分钟的《春茶》剧，把 Acton 中文学校，Chelmsford 中文学校，加上我们提高班的优秀生从四岁到十岁，能排的能拉的25个小燕子都排上了。服装不够，鼓励家长们一齐动手做。五个周日过去了，节目排出来了。



四月三日下午，我们大家来到了中华艺术协会中心的赛场。轮到我们的《春茶》上台了，看着同学们一个个穿着美丽的江南民族服装，手里拿着竹篮，听这台下阵阵掌声，我的心里真是高兴极了。

演出圆满成功了，在这里我要感谢许许多多人对我们的帮助。小演员们的美丽服装是由Yiping Shi和李建林的母亲、Didi Wang的祖母、和Ronghua Zhang等人帮忙剪裁缝制的。为了让我们有场地排练和化装准备，刘玉明特地为我们租下Bellow Farm 的俱乐部。一张张精彩的照片是钟应木和刘扬的功劳。我还要感谢中文学校对我们的支持，更要感谢我的小演员、小燕子们，她们是：Kelly Liu, Jessica Hsu, Cathy Ma, Xiao-Bao Zhao, Sarah Ma, Lily Wu, Kathy Kuang, Maggie Yuan, Jennifer Cui, Maggie Liu, Ellen Cui, Helena Ma, Amy Liu, Wengting Mao, Annie Rong, Shirley Ge, Jennifer Wang, Carolyn Zhou, Megan Zhou, Joy Zhong, Joy Jiang, Amenda Li, Jenny Qiu, Shawnae Ma, Grace Wu.

祝贺你们！



艾克顿中文学校骨髓登记活动

五月九日下午，艾克顿中文学校将举办一次骨髓登记活动。届时，波士顿的 Dana-Farber 癌症研究所将派医护人员到学校回答大家问题，并为志愿者抽取少量血样，将信息输入美国国家骨髓库中，以寻找合适的受益人。

众所周知，骨髓移植是治疗白血病的一种十分有效的方法。在很多情况下，这可能是患者最后的或是唯一的希望。感谢近年来医学的进步，捐献者已不用像以前那样捐骨髓了，通常只需捐献造血干细胞，对你的身体不会有影响。

此次活动的-一个主要目的，是为同胞余健和 FCC 领养女孩 Kailee Wells 寻找相匹配的造血干细胞捐献者。有关余健和 Kailee 的详细情况，请参考 ACLS 网站及以下网站：

www.yujian.org
www.kaileegetwells.com

这次艾克顿中文学校骨髓登记活动是波士顿地区继哈佛中国学生学者联谊会、布兰戴斯大学中国学生学者联谊会、麻州大学艾姆赫斯分校中国学生学者联谊会、MIT 中国学生学者联谊会及牛顿中文学校之后又一次相应的活动。希望大家踊跃参加。具体时间地点是：

地点：艾克顿中文学校
时间：二〇〇四年五月九日下午 2 点至 5 点
承办人：艾克顿中文学校、Dana-Farber Cancer Institute、National Marrow Donor Program

艾克顿中文学校诚征中文课及才艺课老师

您曾经当过老师吗？

您曾经梦想过当老师吗？

您喜欢和孩子们在一起吗？

如果您对上面任何一个问题的回答是“YES”，艾克顿中文学校欢迎您，欢迎您加入到我们的教师队伍中来！

艾克顿中文学校位于波士顿西北部华人聚居的艾克顿(Acton)镇。这里人气兴旺，交通便利。学校自去年二月成立后，经全体教职员、家长、学生的共同努力，成功地走过了一个学年，声誉不断扩大。为满足学校发展的要求，现特向华人社区诚聘教学人才。有意者请电子邮件联系：

Registration@acsls-ma.org

欲知学校详情请访问：www.acsls-ma.org

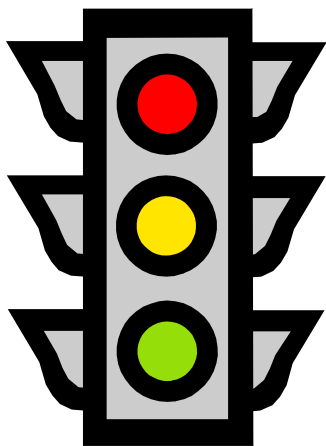
教师之角

无题

丹心

我们常说父母是孩子的第一任老师，因为每个孩子，从一出生，首先接触的是父母，父母的言行、举止、对生活的态度……等等，都会在孩子身上留下印记，并会在不知不觉中影响他们，所以，有时我们可以从孩子的表现，推测到父母的言行，看到父母本身的修养。

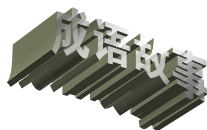
几年前，我在一所中文学校教画画。在讲到“交通灯”时，向孩子询问“交通灯”的作用，大家都知道“红灯停”，“绿灯走”，问到“黄灯是干什么的？”，好几个孩子抢着说“快点冲过去”，在座“陪读”的家长们都不好意思地笑了，因为孩子们反映的恰恰是家长平时开车的习惯，你自己不觉得，却已深深地印在了孩子的脑海里，所以他们就很自然地表现出来。最近我又给我们Ka班的孩子讲交通规则，同样问到了红灯、绿灯的作用，当我问到“黄灯”是干什么的，一个孩子回答“slow down”，我非常高兴。因为我也确实感到现在的家长在遵守交通规则上，给孩子们做了好的榜样。我也注意到当家长一进驾驶座，系上了安全带，大的孩子自然地系上安全带（更多的是家长先给孩子系上安全带），这看起来是一件微不足道的小事，但反映的却是我们对遵守公共秩序、规则的态度。交通规则人人应当遵守，它不仅是维持交通的畅通，更直接关系到我们人身的安全，能否严格遵守，正体现了“不因善小而不为”的基本道理，即使在这样的“小事”上，孩子都在看着我们，学着我们，我们做大人的，更当“谨言慎行”记得随时随地给我们的孩子留下好的印象，帮助他们更健康地成长。



量词歌

一头牛，
两匹马，
三条鱼，
四只鸭，
五本书，
六支笔，
七棵树，
八朵花，
九架飞机，
十辆车，
量词不要用错了。

2d 老师 焦秀兰



班门弄斧

lǐ bái shì táng cháo de dà shī rén sǐ hòu mái
李白是唐朝的大诗人，死后埋
zàng zài ān huī shěn dōng tú xiàn xī běi niú zhū
葬在安徽省当涂县西北牛渚
shān de cǎi shí jī bù shǎo rén dào lǐ bái mù
山的采石矶。不少人到李白墓
qián píng diào yǒu yī xiē rén hái tí le shī jù
前凭吊，有一些人还题了诗句。

dào le míng cháo wàn lì jiān yǒu wèi xué zhě jiào
到了明朝万历年间，有位学者叫
méi zhī huàn kàn dào táng cháo dà shī rén lǐ bái
梅之涣，看到唐朝大诗人李白
mù qián tí shī méi yǒu yī jù shì gāo míng de
墓前题诗没有一句是高明的，
yú shì xiě le yī shǒu shī fěng cì zhè xiē rén
于是写了一首诗，讽刺这些人
bú zì liàng lì
不自量力。

méi zhī huàn xiě de shī de yì sī shì zài cǎi
梅之涣写的诗的意思是：在采
shí jī jiāng biān yǒu yī gè fén mù mái zhe míng
石矶江边有一个坟墓，埋着名
gāo qiān gù de shī rén lǐ bái lái lái wǎng wǎng
高千古的诗人李白。来来往往
de rén dōu zài zhè lǐ tí shàng yī shǒu shī zhēn
的人都在这里题上一首诗，真
hǎo bǐ zài lǔ bān mén qián wǔ nòng fú tóu yī
好比在鲁班门前舞弄斧头一
yàng yǐ cǐ lái fěng cì nà xiē tí shī de rén
样。以此来讽刺那些题诗的人。

bǐ yù zài nèi háng de rén miàn qián mài nòng běn
比喻在内行的人面前卖弄本
lǐng
领。

Ask The Experts!



Selling/buying a house in good school towns
Call **Good School Realty, Inc.!**

We have experts covering **Acton, Andover, Brookline, Lexington, Newton, Sudbury, Wayland, Weston** and many other towns with excellent public school systems!

Look forward to our Acton and Newton offices soon.

Call 1-888-430-5900 or visit our website www.GoodSchoolRealty.com to sign in for automatic marketing updates.

大众论坛

向大家推荐两本好书

艾克顿华人读书会 史音

一

前不久我在牛顿中文学校书市上购得一本章怡和的《往事并不如烟》。如获至宝般地把它带回家，是因为喜欢章去年在网上发表的一篇名为《一片青山了此身》的记叙性散文。身为全国头号大右派章伯钧之女，作者在这篇文章里以自己的亲身经历描述了其父母与罗隆基——全国第二号大右派在上世纪五、六十年代一起渡过的一段非凡、痛苦的岁月。

《往事并不如烟》作为一本回忆录，除了《一片青山了此身》外，还收录了回忆史良、储安平、张伯驹、康同壁等著名民主党派人士和清朝贵族后裔的散文共六篇。

章怡和以其流畅的语言，独特的视角，澄明的思路，和深沉的笔触，把读者带到那个我们这一代人不甚了解，但在过去相当漫长的一段时期中严重地影响着我们的生活的那个年代。如今隔着遥远的时空，回首当年中国政坛的血雨腥风，仰视当事人“我不下地狱谁下地狱”的悲壮，真有一种把历史之链中曾经失去的一环找补回去的酣畅。

近一、两年来，章怡和的作品在中国知识界引起的反响经久不息。有人说，这本书不论在思想上和文学上所企及的高度都使章堪称百年来华夏第一人。也有人认为此书在出版过程中已将最精彩的画龙点睛之笔删去。作为结果，该书的思想性将不会如同它的文学性那样青史留名。

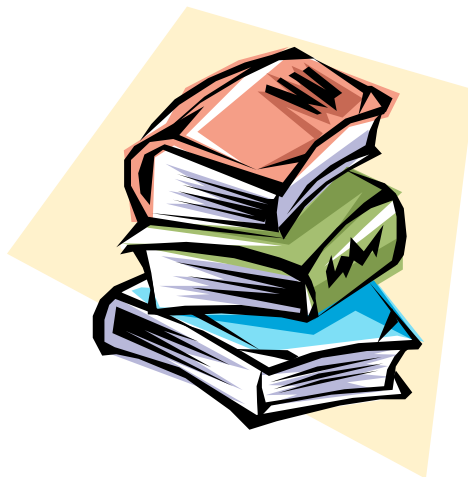
听到这些议论，我知道自己要做得下一件事，就是到网上下载所有六篇散文的原文，和其书对照起来看。

二

回国的长途旅行单调而疲惫，到了目的地之后还要有几天倒时差的痛苦。近两次回国，我发明了一种“读书疗法”。有了它，上述的两个问题都不复存在。这正是，一卷在手，海阔天空任蹉跎。要保证这办法成功，你带的书一定要非常好看。

我最近一次回国，打入随身行李的是唐浩明的长篇小说《曾国藩》（精装本，共三卷）。

曾国藩是晚清翰林。在清朝国难当头的时候，他组建湘军，出生入死二十年，终于灭绝了太平军和捻军，挽救大清于危亡之中。曾本人也因此得到了“天下第一臣”的美称。曾国藩不同于其他军阀政客之处在于他的诗人气质，文化素养，和人格品味。我相信他的忠君效国、廉俭自持、和知人善任，是封建社会儒生宦官的典范。就是在许多现代政治风云人物身上，我们都不难找到这种模式的影子。



这本书的好看之处，还在于它对另外几位对中国近代史有相当影响的人物的精彩描写，如李鸿章、左宗棠和容闳等。

值得一提的是，身为专职文学编辑的作者唐浩明，在四十岁后连续呵成三部晚清历史大作《曾国藩》、《张度》和《张之洞》。如今他已封笔恢复编辑的本职工作。在三部曲中最为好看的首推《曾国藩》。自九十年代中问世以来，此书一直是榜上有名，长盛不衰。

母亲的家乡

平平

我从来没有去过我母亲的家乡。

我小时候并不知道母亲的家乡在哪里，只知道妈妈不是我们北方人，她的家乡在很远的地方，远得让我们无法轻易回到它那里。妈妈不习惯北方的干燥，总想念南方的大米，在没有同乡的这个北方她总感孤独，还常常自觉或被视为是外人。等我长大些了，才知道妈妈的家乡是在湖南的湘西，在四川、贵州、湖南的交界处，那里离我们住的华北的确很远，更主要的是交通不便，增加了距离。

母亲十几岁时随她的姑姑和姑父北上华北，期间只在七十年代初回去探过一次亲。我隐隐约约地记得那时到火车站送他们。当时父母只决定带小弟，小妹回去，不料来送行的四、五岁的大弟临时吵着也要去，父母没法，就把没有穿新衣服的大弟也带去了。我大概是平时被人忽略惯了，知道自己的眼泪没用，就没闹着要跟去，失去了唯一一次回去的机会。后来听说他们一路坐火车、换汽车，上渡船，很是有趣，我有好一阵在羡慕弟妹妹们。我想象不出那个遥远的地方会有怎样的山水，母亲的家乡从此给我留下了一种神秘的感觉。

母亲是个苦孩子，虽然她的家境并不贫寒，但因为姥姥去世早，母亲的继母改变了她的命运，使她义无反顾地在小小年纪离开了那生养她的地方。在母亲的意识里，家乡除了山山水水让她留恋外，亲人已不再让她感到亲情了。她很少提起她的家乡，稍有回忆，也多是些伤心事。妈妈没有多大愿望要举家大小回去看看。我和姐姐因此也就没了机会去一趟母亲的家乡。

我初次认识了母亲的家乡，是在我交了男朋友之后。有缘无故结识的男友，后来成了我的丈夫，竟来自黔东，家也在四川、贵州、湖南的交界处，与母亲的家乡，隔省相望。我去过丈夫家乡一次，就等于知道了母亲家乡的样子。那是与华北黄土高坡截然不同的世界。那里可以说是山高水长，山奇水美，山清水秀。山寨里的木屋，个个别致精巧，层层叠叠依山而立。我虽是冬天去的，可那里依然是山上绿树茂盛地生长，山下河水宁静地流淌，树上结的有冰花，小路上却还冒出泉水。让我这个生长在北方黄土地上的人新奇不已，至今难忘。

然而，让我欣赏到母亲家乡的韵味，却是从名家沈从文的抒情式小说《边城》里。那里写的是湖南的茶峒。母亲的家乡——里耶，离那边城只是几十里的路程，且都在有名的酉水河畔，里耶在中游，茶峒在下游。书上细腻地描写了那里的景致、人文、习惯、情感。那能映照日月的深潭、迎亲送客的小渡船、沁人心脾的翠色竹林、巧妙设计的吊脚楼。那运送货物的小码头，发展贸易的跨省商道，拉纤的河滩青石。还有船与船，人与鸭在河上的比赛、淳朴的汉子、灵巧的姑娘。那一草一木，一瓦一石，都透着灵气。那弯弯的小溪，仿佛就是母亲当年戏水的地方，端午节河岸看龙舟比赛的人群里，似乎就有当年的母亲。

原来，母亲的家乡是这么诗画般的美丽！完全是一个世外桃源。。



MY VERY SPECIAL ANGEL

- A TRIBUTE TO MOTHERS

By Wendy Chen

Angels are supposed to be perfect and wise

They're never allowed to tell any lies

They're solemn and never make mistakes

They're stern but good, not any fakes

To justice and truth, they always agree

From slavery and sadness, they always set free

My mother's not perfect, but she laughs a lot

To never tell a lie, she really cannot

But she's full of what you feel after rain,

Which is peace and security, never pain

Though she's not a hero of the world

She's my very special angel, my flag unfurled



Happy Mother's Day

生活园地

四川回锅肉

原料

猪腿肉300克，青椒段50克，甜面酱10克，精盐0.5克，郫县豆瓣13克，红酱油8克，素油25克。

制法

1. 将肥瘦相联的猪腿肉刮洗干净，放入汤锅内煮至肉熟皮软为度，捞出稍凉后，切成5厘米，宽4厘米，厚0.3厘米的片，豆瓣剁碎。
2. 炒锅置中火上，放入油烧至5成热，下肉片微炒，再加精盐炒至出油，下豆瓣，炒上色，加入甜面酱炒出香味，放入红酱油炒匀，再放入青椒段炒几下即成。

老四川菜谱

特点

此菜红绿相衬，咸中带甜，微辣而香，是四川的传统菜肴



如何保养你的钢琴

(续上期)

防蛀处理

像贵重的衣料一样，如果没有适当防护，钢琴的毡垫也会受到蛀虫的侵蚀。工厂的防蛀处理是毫无疑问的，但如果你的家里蛀虫问题严重，那么最好在调琴技师来维修时请他检查一下。

清洗琴键

清洗琴键时，可用柔软的白布沾少许淡肥皂水擦拭。这一方法可用来同时清洗白键和黑键，但注意最好用不同的布（清洗时黑键时清洁布可能会沾到一些颜色）。

请记住保持清洗布微湿，轻轻擦拭。之后另用柔软干布抹干。

过冷或过热对钢琴的影响

过冷或过热对钢琴都会有不良影响，而使钢琴承受急剧的温度变化尤其对钢琴有害。当然湿度的剧烈变化对钢琴的损害更有甚于冷热的变化。

突然或剧烈的改变

温度冷热的急剧变化，和过度的干湿度变化，会引起钢琴局部的膨胀或收缩，从而导致钢琴音质的变化和影响钢琴的调节。虽然钢琴的木质材料部分都会被仔细地涂上油漆，长期的空气湿度变化还是会影响到它的含水量，其结果是这部分材料不停地膨胀与收缩。

过度的潮湿对钢琴是极其有害的，它会引起钢琴锈蚀，反应迟缓，琴壳爆裂等等后果。特别是如果由于家中冬天取暖使空气由潮湿突然变到极其干燥，对钢琴的损害更为严重。因此在冬季取暖季节要十分注意，不要让钢琴承受剧烈的湿度变化。

市场上有许多相应的电子或机械产品，可以用来帮助提高或降低家中的空气湿度。你可以向你的钢琴销售商、调音技师等询问这些产品，征求他们的意见。

湿度过低会使家具开胶，有时也会使共鸣板产生裂痕。但一般情况下不会对钢琴音质有所损害。而且，新的油漆，新的粘胶，和生产工艺的不断精益求精，使钢琴对空气条件的改变有出人意料的承受力。请注意不要把钢琴置于热通风孔上，或是靠近散热器，或窗口。另外，最好是把钢琴放在室内靠内墙处，除非外墙绝热极好。

如果你好好保养你的钢琴，你就能长期和满意地享受它的回报。有疑问时，请请教你的钢琴销售商，调音技师，或是直接写信给钢琴制造厂家。

(全文完)

(本刊编译自《钢琴世界》)



小禾集

二年级B班学生习作

指导老师：曲峰

我的生日

【老师的话：这是我们班的孩子们学写的第一篇作文。出乎我的意料，他们个个写得又生动有趣，又有条理，我真为他们感到自豪。】

王月媛

我的生日是十二月二十号。今年我九岁了。生日那天我很高兴，因为我的朋友都来跟我玩儿。爸爸、妈妈、姐姐、弟弟和我的朋友们跟我一起庆祝生日。我们一起玩儿，一起吃蛋糕，然后一起开礼物。我的礼物有画画笔、本子、毛毛狗和我喜欢的书。我最喜欢的礼物是毛毛狗。过生日那天我很开心、也很兴奋。

孔令文

八月十日是我的生日，爷爷、奶奶、爸爸、妈妈、妹妹和我的朋友跟我一起过生日。我和朋友一起玩了许多有趣的游戏，好玩极了。以后唱生日歌，吹蜡烛，吃冰激凌生日蛋糕。最后我打开生日礼物。我读了生日卡。我最喜欢的是爸爸妈妈给的电子游戏机，和爷爷奶奶给的电子科学书。还有友华给的足球和旦尼送的国际象棋。我过了一个非常快乐的七岁生日。

王挺

十一月十五日是我的生日。栋栋和小朋友们都来了。他们送给我很多礼物，有电子游戏，游戏卡和故事书。我们一起踢足球，吃蛋糕和玩游戏。我很高兴我长大了。我喜欢过生日。

马翔

我的生日是四月二号。今年我八岁了，是在四月十日庆祝的。我的家里的人还有我的小朋友和我一起过的。我们一起踢足球，玩游戏，还吃了生日蛋糕、冰淇淋和比萨饼。我收到了很多礼物。我最喜欢的是电子游戏。我玩的真开心。

陈锺

今年我八岁。我的生日是十一月二十八号。我的生日派对是十一月二十六号，我生日的前两天。我的生日派对是在《小熊作坊》。我请了很多朋友。她们有的是同学，有的是滑冰的朋友，还有的是中文学校的朋友。跟我想得不一样，我们放棉花在小熊的肚子里，还放一颗红色的心。在那里的工作人员给我们做的小熊做手术把它们缝起来。他们给我的小熊做了特殊手术。我们还给小熊开了出生证，又给小熊取了名字。小朋友们给我很多很好的礼物。我的生日过得很开心。

周晨

二〇〇二年十月十一日是非常美好的一天。这一天我醒得很早，因为这是我八岁的生日，也是我在我们新家（Graystone）的第一个生日。爸爸、妈妈要给我办一个大生日。

在我的生日会上，我们玩得很开心。我所有喜欢的人都来了。我们玩了许多计算机游戏。我们还看了一部非常好的电影 Harry Potter。

不过，我最喜欢的是我最好的朋友，Brian，他帮我切生日蛋糕，他还给了我最好的生日礼物，一架 B26 轰炸机，我和他玩得很开心。

这是我最快乐的生日。

王孟奕

我爱过生日。我的生日是一九九五年，五月十日。我请我的朋友们，爸爸妈妈，和我的弟弟。我很高兴，惊喜和开心。我们开生日派对，玩游戏机，捉迷藏。我喜欢游戏机，玩具电影片和一本书。我爱过生日！

李达娅

我的生日是八月五日。小朋友们和家人都来和我过生日。我们一起玩，说话。到了晚上，我和小朋友们一起睡觉。我得到了许多生日礼物，最喜欢的是 Silly Putty。我很高兴。

夏笑笑

二〇〇三年十二月九日是我的八岁生日。妈妈、爸爸送给我梦寐以求的游戏机。妹妹给我弹唱了生日歌。我们一起吃了生日蛋糕，螃蟹等美食。我过了一个愉快的生日。

吴为

我的生日是十月二十六号。我和妈妈、爸爸、朋友过生日。我最喜欢的生日礼物是书。我感到很高兴和害羞。我玩了游戏。

朱云秋

我在9月21日总是十分高兴的，因为它是我的生日。在我的生日那天，我有2个生日会，一个是我家的，一个是我朋友的。当我的朋友来时，我们吃蛋糕、冰激凌，还玩许多有趣的游戏。我曾经得到的特别喜爱的礼物是一只和真正的狗一样大的玩具狗。它被称为香草。你可以看到我的生日总是充满乐趣！

杨航

我的生日真高兴。小朋友们都来了，她们和我一起唱歌，一起吃蛋糕，玩儿得真高兴。Dianna 送给我一个 Barbie doll。Anni 给我一张卡。她们真高兴!!! (我八岁了)

祝你生日快乐!

邝凯菲

我的生日是十二月四日。有十八个小朋友参加了我的生日聚会。他们送给我很多礼物。我最喜欢的礼物是玩具花园。我们一起打保龄球和玩游戏机，一起吃蛋糕和冰淇淋。我的朋友和我也很开心。

关园园

今年我十岁了。昨天是我的生日，小朋友们都来，她们和我一起过生日。我请了二个小朋友。一个叫云云，还有一个叫冬冬。云云送给我一本书。冬冬送给我一个玩具。我们一起唱歌，一起吃蛋糕，一起画画，玩得真高兴。



六年级学生习作(一)

指导老师: 乐群

我的一封信

小勇表弟:

你好! 我刚过完春假。我的春假是一周时间。春假期间我和我的爸爸妈妈去了 Washington, D.C.。我们是开车去的,开了九个小时。我们路过了 Philadelphia, 在那里我看到了 Liberty Bell; 还坐了马车, 听到了美国历史。晚上, 我们住在了我爸爸的朋友家。第二天, 又开往 D.C.。D.C. 是美国的首都, 所以我们参观了许多重要的地方, 有白宫, Lincoln 纪念馆, Reflection Pool, 和 George Washington 纪念碑。后来我们又去了科学 Museum 和航空 Museum。我们在这些 Museum 看到了很多动物、岩石、火箭、飞机、和 IMAX 电影。最后, 我们和爸爸的很多老同学一起在中国城吃了晚饭, 大家都非常高兴。我自己也度过了一个难忘的假期。希望有一天我们能一起去 Washington D.C.!

表哥 杨杰
4月23日

云青表姐:

你好。我刚从学校回到家。今天, 我的老师告诉我们一件好消息, 我现在要转告给你。

今年四月, 我的学校八年级要去华盛顿 D.C.。每年, 八年级的同学都去华盛顿。今年学校没有好多钱, 但老师告诉我们, 还能去华盛顿。

在华盛顿, 我们将住在旅馆里。旅馆住宿是这样安排的: 四个人一个屋子, 一间屋子只有二张床! 我跟三个我的朋友同住。

我们将在四月二十七日上午五点, 离开, 四月三十日, 回来。

我从华盛顿回到家后, 还要给你写信。我可能有很多故事告诉你!

祝你

快乐!

表妹 云蓓
四月一日

徐非:

你好。我刚从飞机场回家几天, 就想给你写信, 告诉你我这一次回中国所看到的一些变化。

五年前，在我来美国之前，我和外公外婆住在一个很小很小的套房里。吃饭、做作业，和睡觉都是在一个房间里。上厕所都要到楼下的公共厕所去上。可是这次回国一看，公公婆婆已经搬进了一间新的大套房里。这大套房里有三间卧室，一间客厅，一个厨房，和一个小厕所。

爷爷奶奶家的变化也很大。以前，他们的房子是一个长长的平房。虽然每个人有自己的房间，厨房、客厅和厕所也都是分开的，那些房间都很旧也很小。这五年后再回去一看，以前的平房现在已经变成了一个四层楼的新楼房了！

城市里的变化也很大。以前的很多小房子和小楼房，很多都变成了大楼房。城市里也多了许多高楼大厦。环境也变得好多了，干净多了。中国的变化真大！我多么想明年的夏天再回中国去。

随信寄上几张在中国照的照片。

祝你

快乐！

你的朋友
陆玮萱
4月11日

苏珊：

你好。我刚从纽约市回到家，就等不及给你写信。我想告诉你，我们的乐队在纽约市参加了“St. Patrick's Day”游行，非常成功。

近一年来，我们的乐队天天练习行进。我们去年夏天有一个星期的乐队集训。去年秋天，我们参加了波士顿的游行，并与别的乐队进行了比赛。在本地区的高中橄榄球秋季比赛中，我们多次为艾克顿高中橄榄球现场助威并且进行了中场表演，受到好评。

到今年三月，我们的乐队受到邀请到纽约市去参加一年一角（度）的“St. Patrick's Day”游行。

我们一共在纽约市呆了三天。除了成功参加了游行之外，我们还参观了纽约市的一些名胜。我们玩得很开心。

纽约市很好玩。希望我们俩下次有机会去纽约市玩一玩。

祝你

快乐！

夏榕
3月28日

表姐：

你最近好吗？我一切都还好。我每天很早要去上学，下午2点多回来。在学校我有很多朋友，课程，和活动。

你在学校有没有参加什么活动？我参加了学校的乐队。每个星期二放学后在学校排练，我们排练的曲子很好听。曲子练好后五月份会在一个小学里演出。

我每天还要上五堂主要的课。这些课是，数学、英语、西班牙语、自然科学和社会科学。我最不喜欢英语课，很枯燥，老师很死板。我最喜欢西班牙课，老师很和气，但是她给我们很多作业和考试。

我觉得你的成绩一定很好，因为我知道你一直很努力。我希望你一直努力。

祝你

快乐！

表妹 马梦
4月3日

爷爷、奶奶：

您好！暑假快要来了。我和妹妹计划放假后去看您们。我的爸爸妈妈正在帮我们买飞机票，一旦日期定下，我们会给你们打电话。

您如果需要什么东西，请告诉我们，我们会去市场给您买回去。

暑假有三个月长，但是我们只能呆三个星期，因为妹妹要回来参加夏令营。我相信我们会在短短的三个星期里玩儿的（得）很好。我也希望您们会很高兴。我期望着那一天的到来。

祝您们

健康长寿。

李达娜
4/24/04

（由于校刊篇幅有限，本期只刊登了六年级学生习作的一部分，其余部分将刊登于下期校刊上）

